

SHRIMATHI DEVKUNVAR NANALAL BHATT VAISHNAV COLLEGE FOR WOMEN  
(AUTONOMOUS)

(Affiliated to the University of Madras and Re-accredited with 'A+' Grade by NAAC)  
Chromepet, Chennai — 600 044.

M.A.(Eng) END SEMESTER EXAMINATIONS APRIL - 2023

SEMESTER - II

**20PELET2002 - Regional Literatures in Translation**

Total Duration : 2 Hrs. 30 Mins.

Total Marks : 60

### Section B

Answer any **SIX** questions ( $6 \times 5 = 30$  Marks)

1. How does the foster mother express her love for her daughter in the *Kurunthogai* song 378?
2. Explain the circumstances that led to Mangamma's transfer of her curd business to her daughter-in law.
3. How is the peasant and rural society represented in the novel "The Gift of a Cow" by Premchand?
4. Explain the theme of the short story *The Quilt* by Ismat Chughtai.
5. Comment on the structure of the poem "Mother" by Waman Nimbalkar.
6. Why does Ashapura Bedi call women as 'Match box'?
7. Describe the encounter between Tadpa and the government officials.
8. Narrate the story of *The Serpent Mother*.

### Section C

I - Answer any **TWO** questions ( $2 \times 10 = 20$  Marks)

9. Sketch the character of Kalyani in the novel "Once an Actress".
10. How does Saadat Hasan Munto describe the consequence of partition between India and Pakistan?
11. How does Sitan Shuya Shash Chandra portray the poverty in the lives of Coinsav and Inas?
12. Elucidate the patriarchal structures in Indira Goswami's short story "The Offspring" .

II - Compulsory question ( $1 \times 10 = 10$  Marks)

13. Discuss 'A. K Ramanujam's folk tales is an interesting cultural artifact of the oral traditions from many Indian cultures'.

\*\*\*\*\*